

FM/AM Cassette Car Stereo

Mode d'emploi _____

FR

En ce qui concerne l'installation et les connexions, consulter le manuel d'installation/connexions fourni.

XR-C7220

Félicitations !

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de ce lecteur de cassettes Sony. Cet appareil est doté de multiples fonctions d'utilisation que vous pouvez exploiter à l'aide d'un satellite de commande ou d'une télécommande sans fil en option.

En plus de la lecture de cassettes et de l'écoute d'émissions de radio, vous pouvez étendre les possibilités de votre système en raccordant une unité CD/MD disponible en option*¹.

Lorsque vous faites fonctionner cet appareil ou une unité CD en option raccordée avec la fonction CD TEXT, les informations CD TEXT apparaissent dans la fenêtre d'affichage pendant la lecture d'un disque CD TEXT*².

*¹ Vous pouvez également raccorder un changeur CD, un changeur MD, un lecteur CD ou un lecteur MD.

*² Un disque CD TEXT est un CD audio qui comprend des informations telles que le titre du disque, le nom de l'artiste et les titres des plages.
Ces informations sont enregistrées sur le disque.

Table des matières

Description de cet appareil

| | |
|---------------------------------|---|
| Emplacement des commandes | 4 |
|---------------------------------|---|

Préparation

| | |
|--------------------------------------|---|
| Réinitialisation de l'appareil | 6 |
| Dépose de la façade | 6 |
| Réglage de l'horloge | 7 |

Lecteur de cassettes

| | |
|--|---|
| Ecouter une cassette | 8 |
| Lecture d'une cassette dans différents modes | 9 |

Radio

| | |
|---|----|
| Mémorisation automatique des stations | |
| — Mémorisation du meilleur accord (BTM) | 9 |
| Mémorisation de stations déterminées | 10 |
| Réception des stations présélectionnées | 10 |
| Mémorisation des noms des stations | |
| — Mémorisation des stations | 11 |
| Localisation d'une station par son nom | |
| — Répertoire des stations | 12 |

Autres fonctions

| | |
|--|----|
| Étiquetage du satellite de commande | 12 |
| Utilisation du satellite de commande | 13 |
| Réglage des caractéristiques du son | 14 |
| Atténuation du son | 14 |
| Modification des réglages du son et de l'affichage | 15 |
| Accentuation des graves | |
| — D-bass | 15 |

Appareils optionnels

Appareil CD/MD

| | |
|---|----|
| Lecture d'un CD ou d'un MD | 16 |
| Lecture de plages répétée | |
| — Lecture répétée | 17 |
| Lecture de plages dans un ordre quelconque | |
| — Lecture aléatoire | 17 |
| Identification d'un CD | |
| — Mémo de disque | 18 |
| Localisation d'un disque par son titre | |
| — Répertoire | 19 |
| Sélection de plages déterminées pour la lecture | |
| — Bloc | 20 |

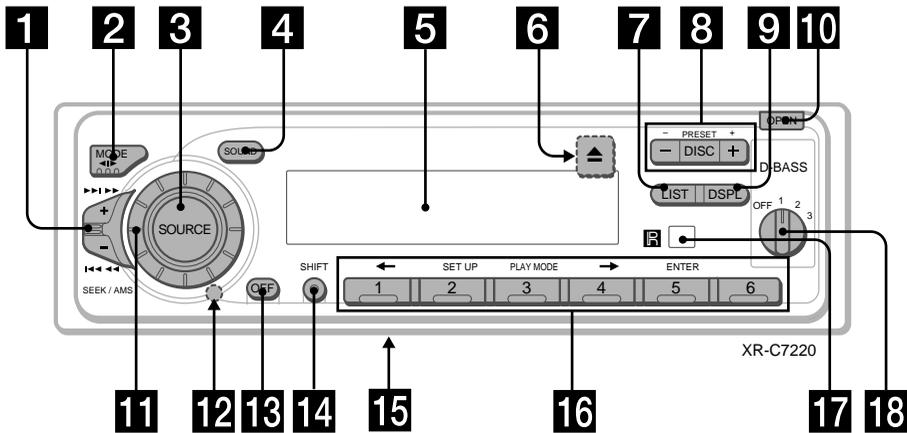
Télévision/Vidéo

| | |
|---|----|
| Regarder la télévision | 21 |
| Regarder une source vidéo | 21 |
| Mémorisation automatique des chaînes de télévision | 21 |
| Mémorisation de chaînes de télévision particulières | 21 |
| Mémorisation des noms des chaînes de télévision | 22 |
| Affichage des informations mémorisées sur les disques | 22 |
| Regarder la télévision ou une source vidéo tout en écoutant une cassette, un CD, ou un MD | |
| — Lecture simultanée | 23 |

Informations supplémentaires

| | |
|-------------------------------|----|
| Précautions | 24 |
| Entretien | 25 |
| Démontage de l'appareil | 25 |
| Spécifications | 26 |
| Dépannage | 27 |

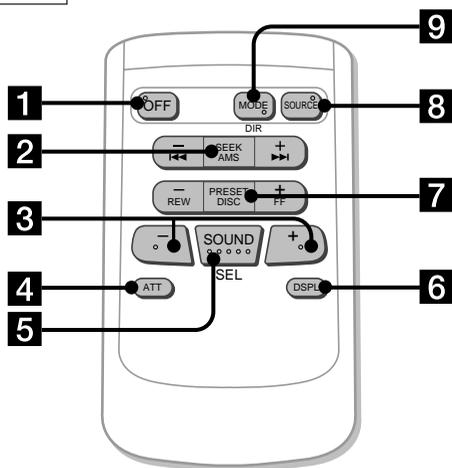
Emplacement des commandes



Pour plus de détails, reportez-vous aux pages indiquées.

- 1** Commande SEEK/AMS (recherche/détecteur automatique de musique/recherche manuelle) 8, 10, 17, 20, 21
- 2** Touche MODE (◀▶)
 - En cours de lecture de cassette: changement du sens de défilement 8
 - En cours de réception radio: sélection BAND 9, 10
 - En cours de lecture CD ou MD: sélection de l'unité CD/MD 16, 19
 - En cours de réception télévisée ou de lecture vidéo: sélection Téléviseur/Vidéo 21
- 3** Touche SOURCE (TAPE/TUNER/CD/MD/TV) 8, 9, 10, 16, 19, 21, 23
- 4** Touche SOUND 14
- 5** Fenêtre d'affichage
- 6** Touche ▲ (éjection) (située sur la partie frontale de l'appareil dissimulée par la façade) 8
- 7** Touche LIST
 - Mémorisation des stations 11, 12
 - Répertoire 12, 19, 22
 - Mémo de disque 18, 19
- 8** Touche PRESET/DISC
 - En cours de réception radio: Sélection de stations présélectionnées 10
 - En cours de lecture CD/MD: Changement de disque 17
- 9** Touche DSP/L (changement de mode d'affichage) 8, 11, 12, 16, 18, 19
- 10** Touche OPEN (dégagement de la façade) 6, 8, 25
- 11** Disque (volume/graves/aiguës/balance gauche-droite/balance avant-arrière) 7, 11, 12, 14, 18, 19
- 12** Touche de réinitialisation (située sur la face avant de l'appareil, derrière la façade) 6
- 13** Touche OFF 6, 8
- 14** Touche SHIFT
 - PLAY MODE 9, 10, 17, 20, 21
 - SET UP 7, 15, 16
- 15** Commutateur POWER SELECT (sur la base de l'appareil) Voir "Contacteur POWER SELECT" dans le manuel d'installation/connexions.
- 16** Touches numériques
 - En cours de réception radio: 10
 - En cours de réception télévisée: 21
- 17** Capteur pour la télécommande sans fil en option
- 18** Commande D-BASS 15

**Télécommande sans fil
en option (RM-X47)**



Les touches de la télécommande sans fil remplissent les mêmes fonctions que celles de l'appareil.

1 Touche OFF

2 Touche SEEK/AMS

3 Touches (←) (→)

4 Touche ATT

5 Touche SOUND/SEL

6 Touche DSPL

7 Touche PRESET/DISC

Vous ne pouvez pas commander la recherche manuelle et la syntonisation manuelle à l'aide de la télécommande.

8 Touche SOURCE

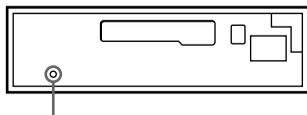
9 Touche MODE/DIR

Si le commutateur POWER SELECT est réglé sur la position **B**, l'appareil ne peut pas être commandé à l'aide de la télécommande sans fil sauf si, au préalable, (SOURCE) de l'appareil a été enfoncée ou si une cassette a été introduite de manière à activer l'appareil.

Préparation

Réinitialisation de l'appareil

Avant la première mise en service de l'appareil ou après avoir remplacé la batterie de la voiture, vous devez réinitialiser l'appareil. Retirez la façade et appuyez sur la touche de réinitialisation à l'aide d'un objet pointu comme un stylo à bille.



Touche de réinitialisation

Remarque

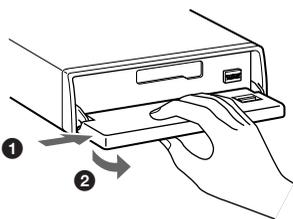
Une pression sur la touche de réinitialisation efface le réglage de l'horloge et certaines fonctions mémorisées.

Dépose de la façade

Vous pouvez déposer la façade de cet appareil afin d'empêcher qu'il ne soit volé.

1 Appuyez sur **OFF**.

2 Appuyez sur **OPEN** pour dégager la façade. Faites ensuite légèrement glisser la façade vers la droite et enlevez-la en tirant vers vous.

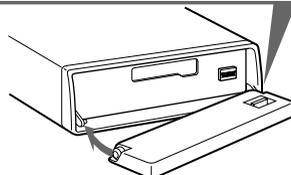
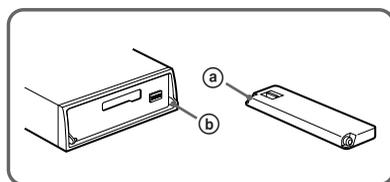


Remarques

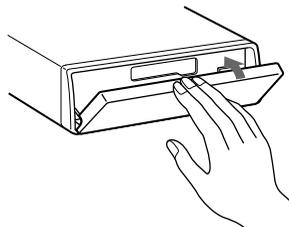
- Veillez à ne pas laisser tomber la façade quand vous la détachez de l'appareil.
- Si vous enlevez la façade alors que l'appareil est toujours sous tension, l'appareil se met automatiquement hors tension pour éviter d'endommager les haut-parleurs.
- Lorsque vous transportez la façade, glissez-la dans l'étui fourni spécialement prévu à cet effet.

Fixation de la façade

Placez l'orifice **a** de la façade sur le pivot **b** de l'appareil principal comme illustré et appuyez ensuite sur le côté gauche.



μ



Remarques

- Veillez à ne pas installer la façade à l'envers.
- N'appuyez pas trop fort sur la façade lorsque vous l'installez sur l'appareil principal.
- N'appuyez pas trop fort et n'exercez pas une trop forte pression sur la fenêtre d'affichage de la façade.
- N'exposez pas la façade au rayonnement direct du soleil ou à des sources de chaleur comme des conduits d'air chaud, et ne la laissez pas dans un endroit humide. Ne laissez jamais la façade sur le tableau de bord d'une voiture parkée en plein soleil, où la température à l'intérieur de l'habitacle risque d'augmenter considérablement.

Avertisseur

Si vous tournez la clé de contact sur la position OFF sans avoir enlevé la façade, l'avertisseur émet un bip sonore pendant quelques secondes (uniquement si le commutateur POWER SELECT au-dessous de l'appareil est réglé sur la position **(A)**).

Si vous raccordez un amplificateur de puissance en option et que vous n'utilisez pas l'amplificateur intégré, le bip sonore est désactivé.

Réglage de l'horloge

L'horloge à affichage numérique fonctionne suivant un cycle de 12 heures.

Exemple: Pour régler l'horloge sur 10:08

- 1 Appuyez sur **(SHIFT)** et ensuite plusieurs fois de suite sur **(2)** (SET UP) jusqu'à ce que "CLOCK" apparaisse.



- 1 Appuyez sur **(4)** (→).



Les chiffres des heures clignotent.

- 2 Réglez l'heure.



pour reculer

pour avancer



- 3 Appuyez sur **(4)** (→).



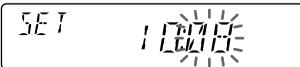
Les chiffres des minutes clignotent.

- 4 Réglez les minutes.



pour reculer

pour avancer



- 2 Appuyez sur **(SHIFT)**.



L'horloge démarre.

- 3 Appuyez sur **(SHIFT)**.
Lorsque le réglage de mode est terminé, l'affichage revient au mode de lecture normal.

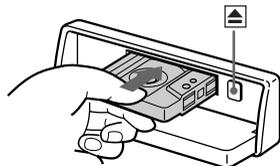
Remarque

Si le commutateur POWER SELECT situé à la base de l'appareil est réglé sur la position **(B)**, mettez d'abord l'appareil sous tension et réglez ensuite l'horloge.

Lecteur de cassettes

Ecouter une cassette

- 1 Appuyez sur **(OPEN)** et introduisez la cassette.
La lecture démarre automatiquement.



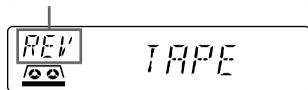
- 2 Refermez la façade.

Si une cassette a déjà été introduite, appuyez sur **(SOURCE)** jusqu'à ce que l'indication "FWD" ou "REV" apparaisse pour démarrer la lecture.

Lecture de la face orientée vers le haut.



Lecture de la face orientée vers le bas.



Conseil

Pour changer le sens de lecture de la cassette, appuyez sur **(MODE)** (**◀▶**).

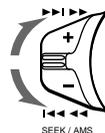
| Pour | Appuyez sur |
|---------------------|--------------|
| Arrêter la lecture | (OFF) |
| Ejecter la cassette | ▲ |

Avance rapide de la bande

En cours de lecture, poussez la commande **SEEK/AMS** vers le haut ou vers le bas.

Avance rapide

Rembobinage



Pour activer la lecture pendant l'avance rapide ou le rembobinage, appuyez sur **(MODE)** (**◀▶**).

Localisation d'une plage déterminée

— Détecteur automatique de musique (AMS)

En cours de lecture, poussez brièvement la commande **SEEK/AMS** vers le haut ou vers le bas.

Vous pouvez sauter jusqu'à neuf plages à la fois.

Pour localiser les plages suivantes

Pour localiser les plages précédentes

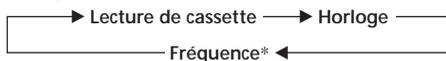


Remarque

- Il est possible que la fonction AMS soit inactive si :
- les blancs entre les plages sont inférieurs à quatre secondes
 - il y a des parasites entre les plages
 - il y a de longs passages à faible volume ou silencieux.

Changement des paramètres affichés

A chaque pression sur **(DSPL)**, le paramètre change comme suit :



* Lorsque la fonction ATA est activée.

Après que vous avez sélectionné le paramètre de votre choix, l'affichage passe automatiquement au mode d'affichage défilant au bout de quelques secondes. En mode d'affichage défilant, tous les paramètres ci-dessus défilent un par un et dans cet ordre dans la fenêtre d'affichage.

Conseil

Le mode Motion Display (affichage défilant) peut être désactivé. (Voir "Modification des réglages du son et de l'affichage" à la page 15).

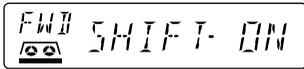
Lecture d'une cassette dans différents modes

La cassette peut être reproduite dans différents modes:

- REP (lecture répétée) répète la lecture de la plage en cours.
- NR (Dolby NR) vous permet de sélectionner le système Dolby* NR B.
- METAL (métal) pour reproduire une cassette métallique ou CrO₂.
- BL SKP (saut des blancs) pour sauter les blancs de plus de huit secondes.
- ATA (activation automatique de la radio) pour activer automatiquement la radio pendant l'avance rapide d'une cassette.

* Réduction de bruit Dolby fabriquée sous licence de Dolby Laboratories Licensing Corporation. "DOLBY" et le symbole double-D  sont des marques de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

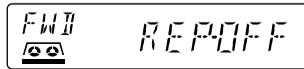
- 1 En cours de lecture, appuyez sur **(SHIFT)**. L'indication "SHIFT-ON" apparaît dans la fenêtre d'affichage.



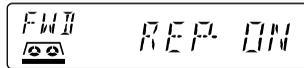
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(3)** (PLAY MODE) jusqu'à ce que le mode de lecture voulu apparaisse.

Chaque fois que vous appuyez sur **(3)** (PLAY MODE), les paramètres affichés changent selon la séquence suivante:

REP → NR → METAL → BL SKP → ATA



- 3 Appuyez sur **(4) (→)** pour sélectionner "ON".



La lecture démarre dans le mode sélectionné.

- 4 Appuyez sur **(SHIFT)**.

Pour revenir au mode de lecture normal, sélectionnez "OFF" à l'étape 3 ci-dessus.

Remarque

Si l'indication "SFT" apparaît, appuyez sur **(SHIFT)** pour terminer le réglage de mode.

Radio

Mémorisation automatique des stations

— Mémorisation du meilleur accord (BTM)

L'appareil sélectionne les stations de radio émettant avec le signal le plus puissant et les mémorise dans l'ordre de leur fréquence. Vous pouvez mémoriser jusqu'à 6 stations dans chaque bande (FM1, FM2, FM3, AM1 et AM2).

Attention

Pour syntoniser des stations pendant que vous conduisez, nous vous conseillons d'utiliser la fonction de mémorisation du meilleur accord (BTM) de façon à éviter les accidents.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **(SOURCE)** pour sélectionner le syntoniseur. Chaque fois que vous appuyez sur **(SOURCE)**, la source change comme suit:



* Si l'appareil en option correspondant n'est pas connecté, ce paramètre n'apparaît pas.

- 2 Appuyez plusieurs fois sur **(MODE)** pour sélectionner la bande de fréquence. Chaque fois que vous appuyez sur **(MODE)**, la bande change comme suit:



- 3 Appuyez sur **(SHIFT)** et ensuite plusieurs fois consécutives sur **(3)** (PLAY MODE) jusqu'à ce que l'indication "B.T.M" apparaisse.

- 4 Appuyez sur **(4) (→)**.

L'appareil mémorise les stations sous les touches numériques dans l'ordre de leur fréquence. Un bip sonore retentit lorsqu'une sélection est mémorisée.

- 5 Appuyez sur **(SHIFT)**.

page suivante →

Remarques

- L'appareil ne mémorise pas les stations émettant avec de faibles signaux. Si seules quelques stations sont captables, certaines touches numériques conserveront leur réglage préalable.
- Si un numéro est indiqué dans la fenêtre d'affichage, l'appareil commence la mémorisation des stations à partir de la station affichée.

Mémorisation de stations déterminées

Vous pouvez présélectionner 18 stations FM (6 stations en FM1, 2 et 3) et 12 stations AM (6 stations en AM1 et en 2) dans l'ordre de votre choix.

- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(SOURCE)** pour sélectionner le syntoniseur.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(MODE)** pour sélectionner la bande de fréquence.
- 3 Poussez la commande SEEK/AMS vers le haut ou vers le bas pour syntoniser la station que vous voulez mémoriser sous la touche numérique.
- 4 Maintenez la touche numérique **(1 à 6)** enfoncée jusqu'à ce que "MEM" s'affiche.
Le numéro de la touche numérique de présélection apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Remarque

Si vous essayez de mémoriser une autre station sous une touche numérique déjà utilisée, la station précédemment mémorisée est supprimée.

Réception des stations présélectionnées

- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(SOURCE)** pour sélectionner le syntoniseur.

- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(MODE)** pour sélectionner la bande de fréquence.

- 3 Appuyez brièvement sur la touche numérique **(1 à 6)** sous laquelle la station voulue est présélectionnée.

Conseil

Appuyez sur l'un des côtés de **(PRESET/DISC)** pour recevoir dans l'ordre les stations enregistrées dans la mémoire (fonction de recherche de présélections).

Si vous ne parvenez pas à syntoniser une station présélectionnée

Poussez et relâchez la commande SEEK/AMS vers le haut ou vers le bas pour rechercher la station (syntonisation automatique).

Le balayage s'arrête lorsque l'appareil capte une station. Poussez la commande SEEK/AMS plusieurs fois vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que la station désirée soit captée.

Remarque

Si la syntonisation automatique s'arrête trop fréquemment, appuyez sur **(SHIFT)** et appuyez ensuite plusieurs fois de suite sur **(3)** (PLAY MODE) jusqu'à ce que l'indication "LOCAL" (mode de recherche locale) s'affiche. Appuyez ensuite sur **(4)** (→) pour sélectionner "LOCAL-ON". Appuyez sur **(SHIFT)**. Seules les stations émettant avec un signal relativement puissant seront syntonisées.

Conseil

Si vous connaissez la fréquence de la station que vous désirez écouter, poussez la commande SEEK/AMS vers le haut ou vers le bas et maintenez la enfoncée jusqu'à ce que la fréquence désirée apparaisse (syntonisation manuelle).

Si la réception FM est faible

— Mode monaural

- 1 En cours de réception radio, appuyez sur **(SHIFT)** et ensuite plusieurs fois de suite sur **(3)** (PLAY MODE) jusqu'à ce que l'indication "MONO" apparaisse.

- 2 Appuyez plusieurs fois sur **(4)** (→) jusqu'à ce que l'indication "MONO-ON" apparaisse.

Le son s'en trouve amélioré, mais le son est diffusé en mode monaural (l'indication "ST" disparaît).

- 3 Appuyez sur **(SHIFT)**.

Pour revenir au mode normal, sélectionnez "MONO-OFF" à l'étape 2 ci-dessus.

Changement des paramètres affichés

A chaque pression sur **(DSPL)**, le paramètre change comme suit:

Fréquence ↔ Horloge

Après que vous avez sélectionné le paramètre de votre choix, l'affichage passe automatiquement au mode d'affichage défilant au bout de quelques secondes.

En mode d'affichage défilant, tous les paramètres ci-dessus défilent un par un et dans cet ordre dans la fenêtre d'affichage.

Conseil

Le mode Motion Display (affichage défilant) peut être désactivé. (Voir "Modification des réglages du son et de l'affichage" à la page 15).

Mémorisation des noms des stations — Mémorisation des stations

Vous pouvez attribuer un nom à chaque station de radio et l'enregistrer dans la mémoire. Le nom de la station actuellement syntonisée apparaît dans la fenêtre d'affichage. Vous pouvez attribuer un nom de huit caractères par station.

Mémorisation des noms des stations

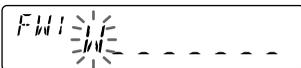
1 Syntonisez une station dont vous voulez mémoriser le nom.

2 Appuyez sur **(LIST)** pendant deux secondes.



3 Introduisez les caractères.

1 Tournez le disque dans le sens horaire pour sélectionner les caractères voulus. (A → B → C → ... Z → 0 → 1 → 2 → ... 9 → + → - → * → / → \ → > → < → . → _)



Si vous tournez le disque dans le sens antihoraire, les caractères apparaissent dans l'ordre inverse.

Pour insérer un espace blanc entre deux caractères, sélectionnez "_" (trait inférieur).

2 Appuyez sur **(4)** (→) lorsque vous avez localisé le caractère voulu. Le curseur clignotant se positionne sur l'espace suivant.



Si vous appuyez sur **(1)** (←), le curseur clignotant se déplace vers la gauche.

3 Répétez les étapes **1** et **2** pour introduire le nom en entier.

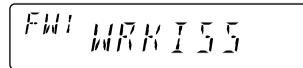
4 Pour revenir en mode de réception radio normale, appuyez sur **(LIST)** pendant deux secondes.

Conseil

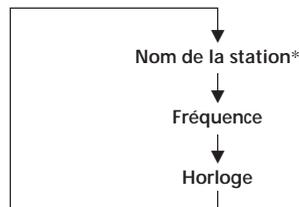
Pour effacer ou corriger un nom, introduisez "_" (trait inférieur) pour chaque caractère.

Affichage du nom de la station

Appuyez sur **(DSPL)** en cours de réception radio.



Chaque fois que vous appuyez sur **(DSPL)**, le paramètre change selon la séquence suivante:



* Si aucun nom n'a été mémorisé pour une station donnée, l'indication "NO NAME" apparaît dans la fenêtre d'affichage pendant une seconde.

Après que vous avez sélectionné le paramètre de votre choix, l'affichage passe automatiquement au mode d'affichage défilant au bout de quelques secondes.

En mode d'affichage défilant, tous les paramètres ci-dessus défilent un par un et dans cet ordre dans la fenêtre d'affichage.

Conseil

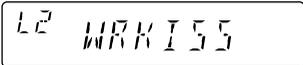
Le mode Motion Display (affichage défilant) peut être désactivé. (Voir "Modification des réglages du son et de l'affichage" à la page 15).

Suppression d'un nom de station

- 1 Syntonisez une station et appuyez sur **(LIST)** pendant deux secondes.
- 2 Appuyez sur **(DSPL)** pendant deux secondes.
- 3 Tournez le disque pour sélectionner le nom que vous voulez supprimer.
- 4 Appuyez sur **(5)** (ENTER) pendant deux secondes.
Le nom est supprimé.
Répétez les étapes 3 et 4 si vous voulez supprimer d'autres noms.
- 5 Appuyez sur **(LIST)** pendant deux secondes.
L'appareil revient en mode de réception radio normale.

Localisation d'une station par son nom

— Répertoire des stations

- 1 Appuyez brièvement sur **(LIST)**.
Le nom assigné à la station en cours apparaît dans la fenêtre d'affichage.

- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(LIST)** jusqu'à ce que vous ayez localisé la station voulue.
- 3 Appuyez sur **(5)** (ENTER) pour syntoniser la station voulue.

Remarque

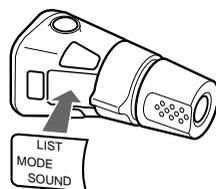
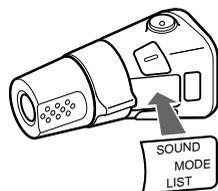
Après que le nom ou la fréquence de la station a été affiché pendant cinq secondes, la fenêtre d'affichage revient en mode normal. Pour désactiver l'affichage, appuyez sur **(DSPL)**.

Autres fonctions

Le satellite de commande en option vous permet également de commander cet appareil.

Étiquetage du satellite de commande

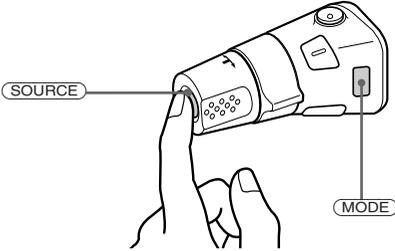
Suivant la position de montage du satellite de commande, apposez les étiquettes appropriées comme indiqué dans l'illustration ci-dessous.



Utilisation du satellite de commande

Le satellite de commande fonctionne en appuyant sur les touches et/ou en faisant tourner les commandes.

En appuyant sur les touches (les touches SOURCE et MODE)



Chaque fois que vous appuyez sur (SOURCE), la source change selon la séquence suivante:

TUNER → CD* → MD* → TAPE → TV*

Une pression sur la touche (MODE) change le mode de fonctionnement comme suit ;

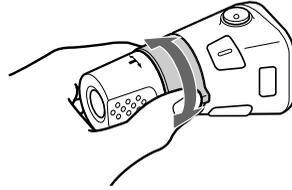
- Cassette : sens de lecture
FM1 → FM2 → FM3 → AM1 → AM2
- Appareil CD* : CD1 → CD2 → ...
- Appareil MD* : MD1 → MD2 → ...
- Télévision/Vidéo* : TV → VIDEO1 → VIDEO2

* Si l'appareil en option correspondant n'est pas connecté, ce paramètre n'apparaît pas.

Conseil

Lorsque le commutateur POWER SELECT est réglé sur la position **B**, vous pouvez mettre l'appareil sous tension en appuyant sur (SOURCE) du satellite de commande.

En tournant la commande (la commande SEEK/AMS)



Tournez la commande pour:

- Localiser le début des plages sur la cassette. Tournez et maintenez la commande et relâchez-la pour faire avancer rapidement la cassette. Pour démarrer la lecture en cours d'avance rapide, appuyez sur (MODE).
- Localiser une plage spécifique sur un disque. Tournez et maintenez la commande jusqu'à ce que vous ayez localisé l'endroit spécifique d'une plage, ensuite relâchez-la pour entamer la lecture.
- Syntoniser automatiquement les stations. Faites tourner la commande et maintenez-la pour localiser une station déterminée.

En pressant et en tournant la commande (la commande PRESET/DISC)

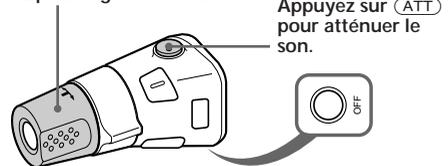


Appuyez et tournez la commande pour:

- Recevoir les stations mémorisées sur les touches numériques.
- Changer le disque.

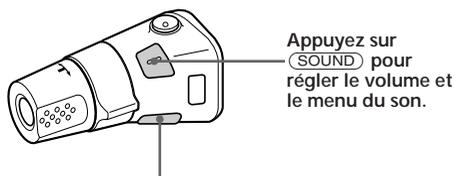
Autres opérations

Faites tourner la commande VOL pour régler le volume.



Appuyez sur (OFF) pour éteindre l'appareil.

page suivante →



Appuyez sur (SOUND) pour régler le volume et le menu du son.

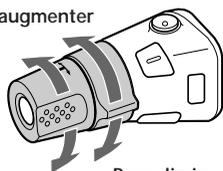
Appuyez sur (LIST) pour:

- Afficher les noms mémorisés.
- Afficher le type d'émission.

Modification du sens de fonctionnement

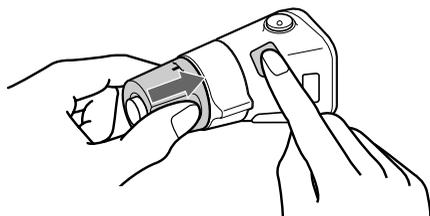
Le sens de fonctionnement des commandes est réglé par défaut comme indiqué ci-dessous.

Pour augmenter



Pour diminuer

Si vous devez installer le satellite de commande du côté droit de la colonne de direction, vous pouvez inverser le sens de fonctionnement.



Appuyez sur (SOUND) pendant deux secondes tout en maintenant la commande VOL enfoncée.

Conseil

Vous pouvez changer le sens de fonctionnement des commandes avec l'appareil (page 15).

Réglage des caractéristiques du son

Vous pouvez régler les graves, les aiguës ainsi que la balance gauche-droite et la balance avant-arrière.

Chaque source peut mémoriser les niveaux de graves et d'aiguës.

1 Sélectionnez le paramètre que vous voulez régler en appuyant plusieurs fois de suite sur (SOUND).

VOL (volume) → BAS (graves) →
TRE (aiguës) → BAL (gauche-droite) →
FAD (avant-arrière)

2 Réglez le paramètre sélectionné en tournant le disque.

Procédez au réglage dans les trois secondes suivant la sélection du paramètre. (Au bout de trois secondes, la fonction du disque est ramenée au réglage du volume.)

Atténuation du son

Appuyez sur la touche (ATT) du satellite de commande ou de la télécommande sans fil en option.

L'indication "ATT-ON" clignote brièvement.

Pour restaurer le niveau précédent du volume, appuyez à nouveau sur (ATT).

Conseil

Le volume est automatiquement réduit lors d'un appel téléphonique entrant (fonction ATT du téléphone).

Modification des réglages du son et de l'affichage

Les paramètres suivants peuvent être réglés:

- CLOCK (page 7).
- BEEP – pour activer ou désactiver le bip sonore.
- RM (satellite de commande) – pour inverser le sens de fonctionnement du satellite de commande.
 - Sélectionnez "NORM" pour utiliser le satellite de commande dans la position définie par défaut.
 - Sélectionnez "REV" si vous montez le satellite de commande du côté droit de la colonne de direction.
- M.DSPL (Motion Display) – pour activer ou désactiver l'affichage défilant.
- A.SCRL (défilement automatique)* (page 16).

1 Appuyez sur **(SHIFT)**.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(2)** (SET UP) jusqu'à ce que le paramètre voulu apparaisse.

Chaque fois que vous appuyez sur **(2)** (SET UP), le paramètre change selon la séquence suivante:

CLOCK → BEEP → RM → M.DSPL → A.SCRL*

* Lorsqu'il n'y a pas de CD ou de MD en cours de lecture, ces indications n'apparaissent pas.

3 Appuyez sur **(4) (→)** pour sélectionner le réglage voulu (par exemple: ON ou OFF).

4 Appuyez sur **(SHIFT)**.

Lorsque le réglage de mode est terminé, la fenêtre d'affichage revient au mode de lecture normale.

Remarque

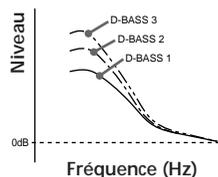
Si l'indication "SFT" apparaît, appuyez sur **(SHIFT)** pour terminer le réglage de mode.

Accentuation des graves

— D-bass

Vous pouvez exploiter des graves claires et puissantes. La fonction D-bass renforce les signaux de basse fréquence suivant une courbe plus tendue qu'avec une fonction d'accentuation des graves classique.

Vous entendez plus distinctement les graves, même si le volume de la partie vocale reste au même niveau. Vous pouvez renforcer et régler aisément les graves à l'aide de la commande D-BASS.



Réglage de la courbe des graves

Tournez la commande D-BASS pour ajuster le niveau des graves (1, 2 ou 3). L'indication "D-BASS" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Pour annuler, réglez la commande sur la position OFF.

Remarque

Si les graves comportent des distorsions, réglez la commande D-BASS ou le volume.

Appareil CD/MD

Cet appareil vous permet de commander jusqu'à dix unités CD/MD externes selon la configuration suivante:

Unités CD – cinq maximum

Unités MD – cinq maximum

Toute combinaison jusqu'à dix unités est opérante.

Si vous raccordez une unité CD en option dotée de la fonction CD TEXT, les informations CD TEXT apparaissent dans la fenêtre d'affichage pendant la lecture des disques CD TEXT.

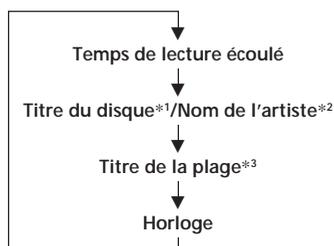
Lecture d'un CD ou d'un MD

- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(SOURCE)** pour sélectionner le CD ou le MD.
- 2 Appuyez sur **(MODE)** jusqu'à ce que l'appareil voulu apparaisse.
La lecture CD/MD commence.

Si un appareil CD/MD est raccordé, toutes les plages sont reproduites depuis le début.

Changement des paramètres affichés

Chaque fois que vous appuyez sur **(DSPL)** en cours de lecture CD, CD TEXT ou MD, le paramètre change selon la séquence suivante :



*1 Si vous n'avez pas attribué d'identification au disque ou si le MD ne comporte pas de titre préenregistré, l'indication "NO NAME" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

*2 Si vous reproduisez un disque CD TEXT, le nom de l'artiste apparaît dans la fenêtre d'affichage après le titre du disque. (Uniquement pour les disques CD TEXT avec le nom de l'artiste.)

*3 Si le titre d'une plage d'un disque CD TEXT ou d'un MD n'a pas été préalablement enregistré, l'indication "NO NAME" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Après que vous avez sélectionné le paramètre de votre choix, l'affichage passe automatiquement au mode d'affichage défilant au bout de quelques secondes. En mode d'affichage défilant, tous les paramètres ci-dessus défilent un par un et dans cet ordre dans la fenêtre d'affichage.

Conseil

Le mode Motion Display (affichage défilant) peut être désactivé. (Voir "Modification des réglages du son et de l'affichage" à la page 15).

Vous pouvez identifier des CD et des disques CD TEXT par un titre personnalisé à l'aide de la fonction de mémo de disque. Reportez-vous à la section "Identification d'un CD" (page 18). Attention que lorsque vous personnalisez une identification, celle-ci prend toujours la priorité sur les informations CD TEXT originales lorsque ces informations sont affichées.

Défilement automatique du titre d'un disque — Défilement automatique

Lorsqu'un titre de disque, un nom d'artiste ou un titre de plage d'un disque CD TEXT ou d'un MD dépasse 8 caractères et que la fonction de défilement automatique est activée, les informations défilent automatiquement dans la fenêtre d'affichage comme suit:

- Le titre du disque apparaît lorsque le disque a changé (si le titre du disque est sélectionné).
- Le titre de la plage apparaît lorsque la plage a changé (si le titre de la plage est sélectionné).

Si vous appuyez sur **(DSPL)** pour changer le paramètre affiché, le titre du disque ou de la plage du MD ou du disque CD TEXT défile automatiquement, que la fonction soit activée ou non.

- 1 En cours de lecture, appuyez sur **(SHIFT)**.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(2)** (SET UP) jusqu'à ce que l'indication "A.SCR.L" apparaisse.
- 3 Appuyez sur **(4)** (→) pour sélectionner "A.SCR.L-ON".
- 4 Appuyez sur **(SHIFT)**.

Pour désactiver la fonction de défilement automatique, sélectionnez "A.SCR.L-OFF" à l'étape 3 ci-dessus.

Remarque

Sur certains disques avec un nombre extrêmement élevé de caractères, les situations suivantes peuvent se produire:

- certains caractères ne sont pas affichés.
- la fonction de défilement automatique est inopérante.

Conseil

Pour faire défiler manuellement un long titre de MD ou de disque CD TEXT après avoir désactivé la fonction de défilement automatique, appuyez sur (SHIFT) et ensuite sur ① (←) (défilement manuel).

Localisation d'une plage déterminée

— Détecteur automatique de musique (AMS)

En cours de lecture, poussez la commande SEEK/AMS vers le haut ou vers le bas et relâchez-la pour chaque plage que vous voulez omettre.

Pour localiser les plages suivantes

Pour localiser les plages précédentes



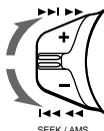
Localisation d'un passage déterminé sur une plage

— Recherche manuelle

En cours de lecture, poussez la commande SEEK/AMS vers le haut ou vers le bas et maintenez-la enfoncée. Relâchez-la lorsque vous avez trouvé l'endroit désiré.

Pour chercher vers l'avant

Pour chercher vers l'arrière



Changer de disque

Pendant la lecture, appuyez brièvement sur un des côtés de la touche (PRESET/DISC).

La lecture du disque voulu dans l'appareil démarre.



Pour revenir au disque précédent

Pour aller au disque suivant

Lecture de plages répétée

— Lecture répétée

Vous pouvez sélectionner:

- REP-1 – pour répéter une plage.
- REP-2 – pour répéter un disque.

1 En cours de lecture, appuyez d'abord sur (SHIFT) ensuite plusieurs fois de suite sur ③ (PLAY MODE) jusqu'à ce que l'indication "REP" apparaisse.

2 Appuyez plusieurs fois sur ④ (→) jusqu'à ce que le réglage désiré apparaisse.



La lecture répétée démarre.

3 Appuyez sur (SHIFT).

Pour revenir au mode de lecture normale, sélectionnez "REP-OFF" à l'étape 2 ci-dessus.

Lecture de plages dans un ordre quelconque

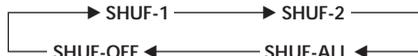
— Lecture aléatoire

Vous pouvez sélectionner:

- SHUF-1 – pour reproduire les plages du disque en cours dans un ordre aléatoire.
- SHUF-2 – pour reproduire les plages de l'unité en cours dans un ordre aléatoire.
- SHUF-ALL – pour reproduire toutes les plages de tous les appareils dans un ordre aléatoire.

1 En cours de lecture, appuyez d'abord sur (SHIFT) ensuite plusieurs fois de suite sur ③ (PLAY MODE) jusqu'à ce que l'indication "SHUF" apparaisse.

2 Appuyez plusieurs fois sur ④ (→) jusqu'à ce que le réglage désiré apparaisse.



La lecture aléatoire démarre.

3 Appuyez sur (SHIFT).

Pour revenir au mode de lecture normal, sélectionnez "SHUF-OFF" à l'étape 2 ci-dessus.

Identification d'un CD

— Mémo de disque (Pour une unité CD avec la fonction de fichier de personnalisation)

Vous pouvez identifier chaque disque au moyen d'un titre personnalisé. Vous pouvez introduire huit caractères par disque. Si vous identifiez un CD, vous pouvez localiser ce disque par son titre (page 19) et sélectionner la lecture de plages spécifiques (page 20).

- 1 Activez la lecture du CD et appuyez sur **(LIST)** pendant deux secondes.



- 2 Introduisez les caractères.

- 1 Tournez le disque dans le sens horaire pour sélectionner les caractères voulus.

(A → B → C → ... Z → 0 → 1 → 2 → ... 9 → + → - → * → / → \ → > → < → . → _)



Si vous tournez le disque dans le sens antihoraire, les caractères apparaissent dans l'ordre inverse.

Si vous souhaitez insérer un espace entre des caractères, sélectionnez " _ " (trait inférieur).

- 2 Appuyez sur **(4)** (→) après avoir localisé le caractère voulu. Le curseur clignotant se déplace sur l'espace suivant.



Si vous appuyez sur **(1)** (←), le curseur clignotant se déplace vers la gauche.

- 3 Répétez les étapes 1 et 2 pour introduire le titre en entier.

- 3 Pour revenir en mode de lecture CD normal, appuyez sur **(LIST)** pendant deux secondes.

Conseil

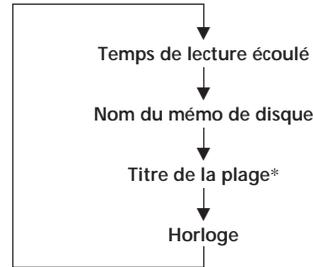
Pour effacer ou corriger un titre, introduisez " _ " (trait inférieur) pour chaque caractère.

Affichage du mémo de disque

Appuyez sur **(DSPL)** pendant la lecture d'un CD ou d'un disque CD TEXT.



Chaque fois que vous appuyez sur **(DSPL)** pendant la lecture d'un CD ou d'un disque CD TEXT, le paramètre change selon la séquence suivante:



* Si vous raccordez une unité CD en option dotée de la fonction CD TEXT, les informations CD TEXT apparaissent dans la fenêtre d'affichage pendant la lecture d'un disque CD TEXT.

Après que vous avez sélectionné le paramètre de votre choix, l'affichage passe automatiquement au mode d'affichage défilant au bout de quelques secondes. En mode d'affichage défilant, tous les paramètres ci-dessus défilent un par un et dans cet ordre dans la fenêtre d'affichage.

Conseil

Le mode Motion Display (affichage défilant) peut être désactivé. (Voir "Modification des réglages du son et de l'affichage" à la page 15).

Suppression du mémo de disque

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **(SOURCE)** pour sélectionner le CD.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **(MODE)** pour sélectionner l'appareil de CD.
- 3 Appuyez sur **(LIST)** pendant deux secondes.
- 4 Appuyez sur **(DSPL)** pendant deux secondes.
- 5 Tournez le disque pour sélectionner le titre que vous voulez effacer.
- 6 Appuyez sur **(5)** (**ENTER**) pendant deux secondes.
Le titre est effacé.
Répétez les étapes 5 et 6 pour effacer d'autres titres.
- 7 Appuyez sur **(LIST)** pendant deux secondes.
L'appareil revient en mode de lecture CD normal.

Remarque

Lorsque l'identification personnalisée est supprimée, les informations CD TEXT d'origine apparaîtront dans la fenêtre d'affichage.

Localisation d'un disque par son titre

— Répertoire (Pour une unité CD avec la fonction de fichier de personnalisation ou une unité MD)

Cette fonction est opérante avec les disques auxquels vous avez attribué un titre personnalisé. Pour des informations plus détaillées sur les titres de disques, reportez-vous à la section "Identification d'un CD" à la page 18.

- 1 Appuyez sur **(LIST)**.
Le titre attribué au disque en cours apparaît dans la fenêtre d'affichage.



L1 SUMMERT

Lorsque vous assignez une identification de mémo de disque à un CD TEXT, il a priorité sur les informations CD TEXT.

- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(LIST)** jusqu'à ce que vous trouviez le disque voulu.
- 3 Appuyez sur **(5)** (**ENTER**) pour reproduire le disque.

Remarques

- Après qu'un nom de disque a été affiché pendant cinq secondes, la fenêtre d'affichage revient en mode de lecture normale. Pour désactiver l'affichage, appuyez sur **(DSPL)**.
- Le titre des plages n'est pas affiché pendant la lecture d'un MD ou d'un disque CD TEXT.
- S'il n'y a aucun disque dans le magasin, l'indication "NO DISC" apparaît dans la fenêtre d'affichage.
- Si aucun titre personnalisé n'a été attribué à un disque donné, l'indication "*****" apparaît dans la fenêtre d'affichage.
- Si les informations relatives au disque n'ont pas encore été lues par l'appareil, l'indication "NOT READ" apparaît dans la fenêtre d'affichage. Pour charger un disque, appuyez d'abord sur une touche numérique et choisissez le disque qui n'a pas été chargé.
- De plus, certaines lettres ne peuvent pas être affichées (en cours de lecture MD ou disque CD TEXT).

Sélection de plages déterminées pour la lecture

— Bloc

(appareil de CD avec fonction de personnalisation de lecture)

Si vous identifiez le disque, vous pouvez programmer l'unité pour sauter ou reproduire les plages de votre choix.

- 1 Démarrez la lecture du disque, appuyez sur (SHIFT) et puis sur (3) (PLAY MODE) pendant deux secondes.

Mode de lecture de bloc



Remarque

Si vous n'avez pas attribué de titre au disque, le mode de lecture de bloc n'apparaît pas et le mode de lecture programmée apparaît.

Pour revenir au mode de lecture normal, appuyez sur (3) (PLAY MODE) pendant deux secondes.

- 2 Poussez la commande SEEK/AMS vers le haut ou vers le bas pour sélectionner le numéro de la plage que vous voulez sauter et appuyez sur (5) (ENTER).



L'indication passe de "PLAY" à "SKIP".
Pour revenir à l'indication "PLAY", appuyez à nouveau sur (5) (ENTER).

- 3 Répétez l'étape 2 pour régler "PLAY" ou "SKIP" pour toutes les plages.

- 4 Appuyez sur (3) (PLAY MODE) pendant deux secondes.

L'appareil revient au mode de lecture CD normale.

- 5 Appuyez sur (SHIFT).

Remarques

- Vous pouvez régler "PLAY" ou "SKIP" pour 24 plages.
- Vous ne pouvez pas régler "SKIP" pour toutes les plages d'un CD.

Lecture de plages déterminées

Vous pouvez sélectionner:

- BANK-ON – pour reproduire les plages avec la sélection "PLAY".
- BANK-INV (Inverse) – pour reproduire les plages avec la sélection "SKIP".

- 1 En cours de lecture, appuyez sur (SHIFT) et ensuite plusieurs fois de suite sur (3) (PLAY MODE) jusqu'à ce que "BANK" apparaisse.

- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur (4) (→) jusqu'à ce que le mode voulu apparaisse.



La lecture démarre à partir de la plage suivant la plage en cours.

- 3 Appuyez sur (SHIFT).

Pour revenir au mode de lecture normale, sélectionnez "BANK-OFF" à l'étape 2 ci-dessus.

Télévision/Vidéo

Vous pouvez raccorder un syntoniseur et un moniteur de télévision en option à cet appareil.

Regarder la télévision

- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(SOURCE)** jusqu'à ce que l'indication "TV" apparaisse.
- 2 Poussez la commande SEEK/AMS vers le haut ou vers le bas pour sélectionner la bande de télévision de votre choix.

Regarder une source vidéo

- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(SOURCE)** jusqu'à ce que l'indication "TV" apparaisse.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(MODE)** pour sélectionner "VIDEO-1".
Démarrez la lecture de la source vidéo.

Remarque

L'indication "VIDEO-2" apparaît si la borne VIDEO 2 du moniteur de téléviseur est sélectionnée.

Mémorisation automatique des chaînes de télévision

L'appareil sélectionne les chaînes de télévision émettant avec les signaux les plus puissants et les mémorise dans l'ordre de leur fréquence.

Attention

Lorsque vous conduisez, il est recommandé d'utiliser la fonction BTM de mémorisation du meilleur accord pour syntoniser une chaîne de télévision.

- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(SOURCE)** jusqu'à ce que l'indication "TV" apparaisse.
- 2 Appuyez sur **(SHIFT)**, puis plusieurs fois de suite sur **(3) (PLAY/MODE)** jusqu'à ce que l'indication "AUTO MEM" apparaisse.

- 3 Appuyez sur **(4) (→)**.

L'appareil mémorise les chaînes de télévision dans l'ordre de leur fréquence sous les touches numériques.
La mémorisation du réglage est confirmée par un bip sonore.

- 4 Appuyez sur **(SHIFT)**.

Remarques

- L'appareil ne mémorise pas les chaînes émettant avec un faible signal. Si seules quelques chaînes de télévision sont captables, certaines touches numériques resteront inemployées.
- Si un numéro de présélection est indiqué dans l'affichage, l'appareil entame la mémorisation des chaînes de télévision à partir de celle qui est affichée.

Mémorisation de chaînes de télévision particulières

Vous pouvez mémoriser 6 chaînes sous les touches numériques dans l'ordre de votre choix.

- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(SOURCE)** jusqu'à ce que l'indication "TV" apparaisse.
- 2 Poussez la commande SEEK/AMS vers le haut ou vers le bas pour syntoniser la chaîne de télévision que vous voulez mémoriser sous chaque touche numérique.
- 3 Maintenez la touche numérique de votre choix **(1)** à **(6)** enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un bip sonore.
L'indication de la touche numérique apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Remarque

Si vous essayez de mémoriser une autre chaîne sous une touche numérique déjà occupée, la chaîne précédemment mémorisée est effacée.

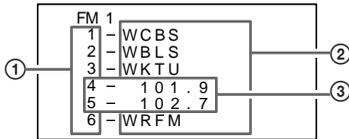
Mémorisation des noms des chaînes de télévision

Exécutez la procédure de "Mémorisation des noms des stations" (page 1).

Affichage des noms des stations de télévision ou de radio

Appuyez sur (LIST) en cours de réception télévisée ou radio.

Exemple: Réception de la bande FM1



- ① Numéro de présélection
- ② Noms des stations présélectionnées
- ③ Fréquences*

* Si aucun nom n'a été mémorisé pour une station donnée, c'est la fréquence de cette station qui apparaît dans l'affichage.

Remarques

- Il peut falloir un certain temps avant que toutes les indications apparaissent dans la fenêtre d'affichage.
- La chaîne de télévision n'apparaît pas pendant que la liste est affichée.
- Le contenu de la mémoire de présélections ne peut être affiché lorsque l'appareil se trouve en mode de lecture simultanée.

Désactivation de l'affichage

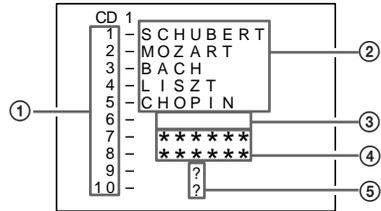
Encours de réception radio, appuyez à nouveau sur (LIST).

En cours de réception télévisée, l'affichage de la liste sur le moniteur de télévision est automatiquement désactivé au bout de quelques secondes.

Affichage des informations mémorisées sur les disques

Appuyez sur (LIST) en cours de lecture CD/MD.

Exemple: Si l'unité CD 1 est sélectionnée.



- ① Numéros des disques
- ② Titres mémorisés comme fichiers personnalisés
- ③ Ne contient pas de disque *1
- ④ Aucun titre mémorisé²
- ⑤ Table des matières en cours d'identification

*1 Un espace blanc affiché à côté d'un numéro de disque représente un logement vide dans le magasin à disques.

*2 Si aucun titre n'a été enregistré dans le fichier personnalisé, l'indication "*****" s'affiche.

*3 Tant que les informations sur les disques n'ont pas été lues, l'indication "?" est affichée.

Remarques

- Il peut falloir un certain temps avant que toutes les indications apparaissent dans la fenêtre d'affichage.
- La chaîne de télévision n'apparaît pas pendant que la liste est affichée.
- Le contenu de la mémoire de présélections ne peut être affiché lorsque l'appareil se trouve en mode de lecture simultanée.

Désactivation de l'affichage

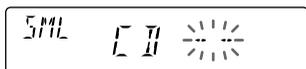
Appuyez à nouveau sur (LIST).

Regarder la télévision ou une source vidéo tout en écoutant une cassette, un CD, ou un MD

— Lecture simultanée

La fonction de lecture simultanée est inopérante pendant que vous écoutez la radio.

- 1 Appuyez sur **(SOURCE)** pendant deux secondes.



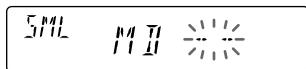
- 2 Appuyez sur **(1) (←)**.



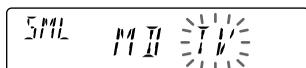
- 3 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(SOURCE)** pour sélectionner une cassette, un CD ou un MD.



- 4 Appuyez sur **(4) (→)**.



- 5 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(SOURCE)** pour sélectionner une chaîne télévisée ou une source vidéo.



- 6 Appuyez sur **(SOURCE)** pendant deux secondes.

La lecture simultanée démarre.

Si vous êtes déjà en train de regarder la télévision ou une source vidéo et que vous voulez écouter une cassette, un CD ou un MD en même temps, appliquez la même procédure que ci-dessus, mais appuyez sur la touche **(4) (→)** à l'étape 2 et sur la touche **(1) (←)** à l'étape 4.

Pour revenir au mode normal

Pour désactiver la lecture CD ou MD, exécutez la procédure ci-dessus et sélectionnez "à l'étape 3.

Pour désactiver le téléviseur ou la source vidéo, exécutez la procédure ci-dessus et sélectionnez "à l'étape 5.

Remarque

Si vous appuyez sur la touche EJECT d'une unité CD/MD alors que l'appareil se trouve en mode de lecture simultanée, la fonction de lecture simultanée est désactivée.

Précautions

- Si votre voiture est parquée en plein soleil et si la température à l'intérieur de l'habitacle a considérablement augmenté, laissez refroidir l'appareil avant de l'utiliser.
- Si l'appareil n'est pas alimenté, vérifiez d'abord les connexions. Si tout est en ordre, vérifiez le fusible.
- Si aucun son n'est diffusé par les haut-parleurs d'un système à deux haut-parleurs, réglez la commande de balance de volume avant-arrière sur la position centrale.
- Si la cassette est reproduite pendant une longue durée, il se peut qu'elle s'échauffe en raison de la proximité de l'amplificateur de puissance intégré. Il ne s'agit cependant pas d'un dysfonctionnement.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant le fonctionnement de cet appareil qui ne sont pas abordés dans le présent mode d'emploi, consultez votre revendeur Sony.

Pour préserver la qualité sonore

Si les porte-gobelets se trouvent à proximité de votre installation audio, veillez à ce qu'aucune éclaboussure de jus de fruit ou de boisson rafraîchissante ne soit projetée sur votre autoradio. Des résidus de sucre sur cet appareil ou sur la bande magnétique d'une cassette risquent d'encrasser les têtes de lecture, entraînant ainsi une altération de la qualité sonore ou empêchant carrément la reproduction sonore.

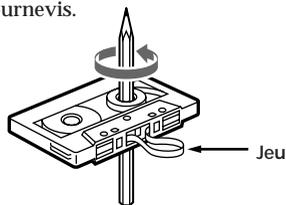
Les cassettes de nettoyage ne permettent pas d'éliminer les résidus de sucre sur les têtes de lecture.



Remarques à propos des cassettes

Entretien des cassettes

- Évitez de toucher la bande magnétique d'une cassette parce que la poussière et les saouillures entraînent un encrassement des têtes.
- Gardez les cassettes à l'écart des appareils intégrant des aimants, tels que des haut-parleurs et des amplificateurs qui risquent de provoquer une distorsion ou un effacement des cassettes enregistrées.
- N'exposez pas les cassettes au rayonnement direct du soleil, à des températures extrêmement basses ou à de l'humidité.
- Si la bande magnétique de la cassette est détendue, elle risque de s'emmêler dans le mécanisme interne de l'appareil. Avant d'introduire une cassette, tendez correctement la bande magnétique en tournant les bobines à l'aide d'un stylo ou d'un tournevis.



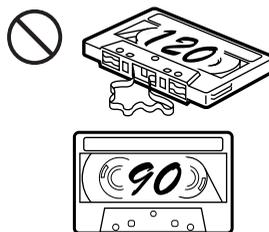
- Les cassettes déformées et les étiquettes qui se décollent risquent de poser des problèmes lors de l'introduction ou de l'éjection. Retirez ou remplacez les étiquettes qui se décollent.



- Le son peut comporter des distorsions pendant la lecture d'une cassette. La tête du lecteur de cassette doit être nettoyée toutes les 50 heures d'utilisation.

Cassettes de plus de 90 minutes

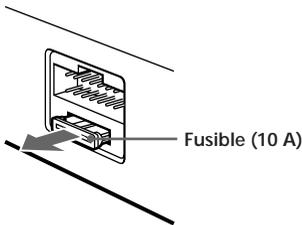
Les cassettes d'une durée supérieure à 90 minutes sont déconseillées, sauf dans le cas d'une lecture continue de longue durée. La bande magnétique de ces cassettes est très fine et a tendance à se détendre plus facilement. Des opérations de lecture et arrêt répétées avec de telles cassettes risquent d'emmêler la bande magnétique dans le mécanisme d'entraînement.



Entretien

Remplacement du fusible

Lors du remplacement d'un fusible, veillez à utiliser un fusible dont l'intensité est identique à celle inscrite sur le fusible d'origine. Si le fusible grille, vérifiez le raccordement de la source d'alimentation et remplacez le fusible. Si le fusible grille une nouvelle fois après avoir été remplacé, cela peut révéler une défaillance interne de l'appareil. Le cas échéant, consultez un revendeur Sony.

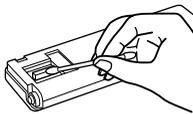
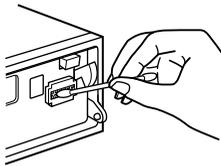


Avertissement

N'utilisez jamais de fusible dont l'intensité dépasse celle du fusible fourni avec l'appareil, car vous risqueriez d'endommager l'appareil.

Nettoyage des connecteurs

Si les connecteurs situés entre l'appareil et la façade ne sont pas propres, il peut arriver que le système ne fonctionne pas bien. Pour éviter cela, ouvrez la façade en poussant sur **OPEN** déposez-la ensuite et nettoyez-la à l'aide d'un coton-tige imprégné d'alcool. N'exercez pas une pression trop importante. Vous risqueriez sinon d'endommager le connecteur.



Remarques

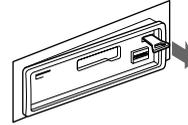
- Pour des raisons de sécurité, coupez le moteur avant de nettoyer les connecteurs et retirez la clé de contact.
- Ne touchez jamais les connecteurs directement avec les doigts ou avec un ustensile métallique.

Démontage de l'appareil

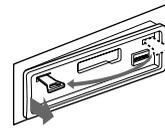
1



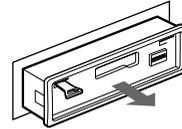
2



3



4



Spécifications

Lecteur de cassette

| | |
|---------------------------|--------------------------|
| Pistes sonores | 4 pistes 2 canaux stéréo |
| Pleurage et scintillement | 0,08 % (WRMS) |
| Réponse en fréquence | 30 - 18.000 Hz |
| Rapport signal/bruit | |

| Type de cassette | Dolby B NR | Dolby NR désactivé |
|------------------|------------|--------------------|
| TYPE II, IV | 67 dB | 61 dB |
| TYPE I | 64 dB | 58 dB |

Radio

F M

| | |
|-------------------------------|---------------------------------|
| Plage de syntonisation | 87,5 - 107,9 MHz |
| Borne d'antenne | Connecteur d'antenne externe |
| Fréquence intermédiaire | 10,7 MHz |
| Sensibilité utile | 9 dBf |
| Sélectivité | 75 dB à 400 kHz |
| Rapport signal-bruit | 65 dB (stéréo), 68 dB (mono) |
| Distorsion harmonique à 1 kHz | 0,7 % (stéréo), 0,4 % (mono) |
| Séparation | 35 dB à 1 kHz |
| Réponse en fréquence | 30 - 15.000 Hz |

A M

| | |
|-------------------------|------------------------------|
| Plage de syntonisation | 530 - 1.710 kHz |
| Borne d'antenne | Connecteur d'antenne externe |
| Fréquence intermédiaire | 10,7 MHz/450 kHz |
| Sensibilité | 30 µV |

Amplificateur de puissance

| | |
|-----------------------------|--|
| Sorties | Sorties pour haut-parleurs (connecteurs de sécurité) |
| Impédance de haut-parleurs | 4 - 8 ohms |
| Puissance de sortie maximum | 40 W × 4 (à 4 ohms) |

Caractéristiques générales

| | |
|---------------------------|--|
| Sorties | Sorties audio (2) Fil de commande de relais d'antenne électrique Fil de commande d'amplificateur de puissance Câble de commande d'atténuation téléphone |
| Commandes de tonalité | Graves ±8 dB à 100 Hz Aiguës ±8 dB à 10 kHz |
| Puissance de raccordement | Batterie de voiture 12 V CC (masse négative) |
| Dimensions | Approx. 188 × 58 × 181 mm (7 1/2 × 2 3/8 × 7 1/4 po.) (L/H/P) |
| Dimensions de montage | Approx. 182 × 53 × 164 mm (7 1/4 × 2 1/8 × 6 1/2 po.) (L/H/P) |
| Poids | Approx. 1,2 kg (2 lb 10 oz) |
| Accessoires fournis | Éléments d'installation et de raccordement (1 jeu) Étui pour la façade (1) |
| Accessoires optionnels | Satellite de télécommande RM-X4S Télécommande sans fil RM-X47 Câble BUS (fourni avec un cordon à broche RCA) RC-61 (1 m), RC-62 (2 m) |
| Appareils optionnels | Changeur de CD (10 disques) CDX-828, CDX-727 Changeur de MD (6 disques) MDX-65 Autres changeurs CD/MD intégrant le système Sony-BUS Sélecteur de source XA-C30 Syntoniseur de télévision XT-40V, etc |

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Dépannage

La liste de contrôles suivante vous aidera à remédier aux problèmes que vous pourriez rencontrer avec cet appareil.

Avant de passer en revue la liste de contrôle ci-dessous, vérifiez les procédures de raccordement et d'utilisation.

Généralités

| Problème | Cause/Solution |
|---|---|
| Pasdeson. | <ul style="list-style-type: none">• Annulez la fonction ATT.• Réglez la commande de balance avant-arrière sur la position centrale, si vous utilisez un système à 2 haut-parleurs.• Tournez le disque dans le sens horaire pour régler le volume. |
| Lecontenu delamémoireaété effacé. | <ul style="list-style-type: none">• Le cordon d'alimentation ou la batterie a été déconnecté.• La touche de réinitialisation a été enfoncée. → Recommencez la procédure d'enregistrement dans la mémoire. |
| Aucune indication n'apparaît dans la fenêtre d'affichage. | Déposez la façade et nettoyez les connecteurs. Pour plus de détails, voir la procédure "Nettoyage des connecteurs" (page 25). |

Lecture cassette

| Problème | Cause/Solution |
|---------------------------------------|---|
| Distorsion du son. | Encrassement de la tête de lecture. → Nettoyez la tête à l'aide d'une cassette de nettoyage de type sec disponible dans le commerce. |
| L'AMS ne fonctionne pas correctement. | <ul style="list-style-type: none">• Bruit dans les blancs entre les plages.• Un blanc est trop court (moins de 4 secondes).• La commande SEEK/AMS a été poussée vers le haut juste avant la plage suivante.• La commande SEEK/AMS a été poussée vers le bas juste après le début de la plage.• Une longue pause, un passage de basses fréquences ou un passage de faible volume sont considérés comme un blanc. |

Réception radio

| Problème | Cause/Solution |
|--|---|
| Impossible de syntoniser une présélection. | <ul style="list-style-type: none">• Mémorisez la fréquence correcte.• Le signal d'émission est trop faible. |
| La syntonisation automatique est impossible. | Le signal d'émission est trop faible. → Utilisez la syntonisation manuelle. |
| L'indication "ST" clignote. | <ul style="list-style-type: none">• Syntonisez la fréquence correctement.• Le signal d'émission est trop faible. → Activez le mode MONO (page 10). |

Lecture de CD/MD

| Problème | Cause/Solution |
|--|--|
| Couperesdesonorsdela lecture. | Un disque souillé ou défectueux. |
| Impossible de désactiver l'indication "-----". | Vous ne pouvez pas donner de titre aux MD sauf si vous raccordez un changeur CD doté de la fonction de personnalisation de lecture. → Appuyez sur (LIST) pendant deux secondes. |

Affichages d'erreur (lorsque l'appareil de CD/MD en option est raccordé)

Les indications suivantes clignotent pendant environ cinq secondes et un bip d'alarme retentit.

| Affichage | Cause | Solution |
|---------------------|--|---|
| NO MAG | Le magasin à disques n'a pas été introduit dans l'appareil CD/MD. | Introduisez le magasin à disques dans l'appareil CD/MD. |
| NO DISC | Il n'y a aucun disque dans l'appareil CD/MD. | Introduisez des disques dans l'appareil de CD/MD. |
| NG DISCS | Lecture d'un CD/MD impossible en raison d'un problème. | Introduisez un autre CD/MD. |
| ERROR* ¹ | Un CD est souillé ou a été introduit à l'envers.* ² | Nettoyez ou introduisez correctement le CD. |
| | Impossible de reproduire un MD en raison d'un problème.* ² | Introduisez un autre MD. |
| BLANK* ¹ | Aucune plage n'a été enregistrée sur un MD.* ² | Reproduisez un MD sur lequel des plages ont été enregistrées. |
| RESET | L'appareil CD/MD ne peut fonctionner en raison d'un problème. | Appuyez sur la touche de réinitialisation de l'appareil. |
| NO READY | Le couvercle de l'appareil de MD est ouvert ou les MD ne sont pas bien en place. | Fermez le couvercle ou remettez les MD en place correctement. |
| HI TEMP | La température ambiante dépasse 50°C (122°F). | Attendez que la température baisse sous 50°C (122°F). |

*¹ Si une erreur se produit pendant la lecture d'un CD ou d'un MD, le numéro de disque du CD ou du MD n'apparaît pas dans la fenêtre d'affichage.

*² Le numéro du disque qui pose un problème apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Si les solutions proposées ci-dessus ne permettent pas de remédier au problème, consultez votre revendeur Sony.